II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 24. septembra 2004,

ktorým sa Španielskemu kráľovstvu povoľuje predĺžiť do 7. marca 2005 platnosť dohody s Juhoafrickou republikou o vzájomných vzťahoch v oblasti rybolovu

(2004/662/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na akt o pristúpení z roku 1985, najmä na jeho článok 167, ods. 3,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Dohoda o vzájomných vzťahoch v oblasti rybolovu medzi vládou Španielskeho kráľovstva a vládou Juhoafrickej republiky, podpísaná 14. augusta 1979, nadobudla platnosť 8. marca 1982 na počiatočné obdobie desiatich rokov. Dohoda následne zostáva v platnosti na čas neurčitý, pokiaľ nie je vypovedaná s dvanásťmesačnou výpovednou lehotou.

(2) V článku 167 ods. 2 aktu o pristúpení sa uvádza, že práva a povinnosti vyplývajúce z dohôd o rybolove uzavretých Španielskym kráľovstvom s tretími krajinami nie sú dotknuté počas obdobia, v ktorom zostanú ustanovenia týchto zmlúv predbežne zachované.

(3) Podľa článku 167 ods. 3 tohto aktu Rada pred uplynutím platnosti dohôd o rybolove uzavretých Španielskym kráľovstvom s tretími krajinami prijme primerané rozhodnutia o pokračovaní rybolovných činností z nich vyplývajúcich, vrátane možnosti ich predĺženia na obdobie nepresahujúce jeden rok. Platnosť uvedenej dohody bola naposledy predĺžená do 7. marca 2004 rozhodnutím Rady 2003/538/ES z 15. júla 2003 [1].

(4) Je vhodné povoliť Španielskemu kráľovstvu predĺženie platnosti uvedenej dohody do 7. marca 2005,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Španielske kráľovstvo je oprávnené predĺžiť do 7. marca 2005 platnosť dohody s Juhoafrickou republikou o vzájomných vzťahoch v oblasti rybolovu, ktorá nadobudla platnosť 8. marca 1982.

Článok 2

Toto rozhodnutie je adresované Španielskemu kráľovstvu.

V Bruseli 24. septembra 2004

Za Radu

predseda

L. J. BRINKHORST

[1] Ú. v. EÚ L 185, 24.7.2003, s. 24.